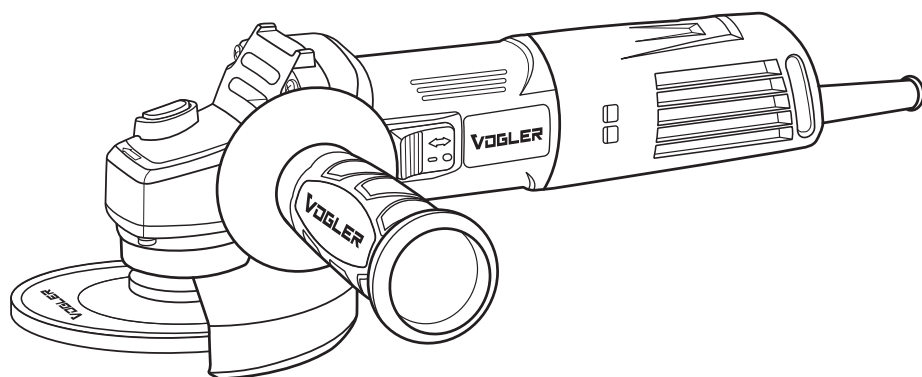


VOGLER[®]

TOOLS, WORK, INTEGRITY

V23000

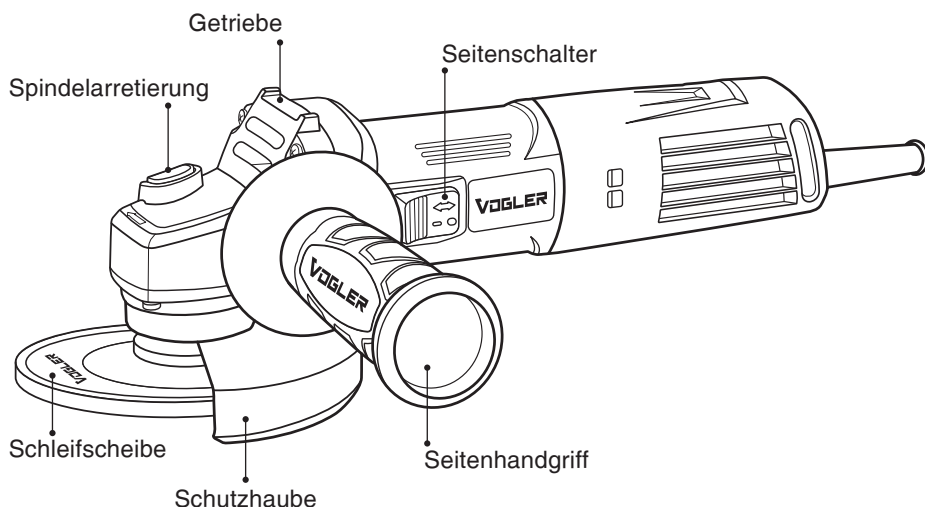


MINI-WINKELSCHLEIFER 125mm

TECHNISCHE DATEN

Modell	V23000
Leistung	850W
Spannung	220-240V~
Frequenz	50/60Hz
Leerlaufdrehzahl	12000 U/min
Scheibendurchmesser	125mm
Spindelgröße	M14
Gewicht	2Kg
Verpackung	Farbverpackung
Zubehör	1 Stk. Seitenhandgriff 1 Stk. Schutzhaube 1 Stk. Schleiferschlüssel 1 Paar Kohlebürsten

WERKZEUGTEILE



ALLGEMEINE SICHERHEITSREGELN FÜR ELEKTROWERKZEUGE

⚠ WARNUNG

LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DIE BETRIEBSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH!

- Das Nichtbefolgen der Hinweise und Anweisungen kann zu einem Stromschlag und/oder Verletzungen führen.
- Bewahren Sie alle Hinweise und Anweisungen für eine spätere Verwendung auf.
- Der Begriff ‚Elektrowerkzeug‘ in den Warnhinweisen bezieht sich sowohl auf Ihr netzbetriebenes (mit Kabel) Elektrowerkzeug als auch auf Ihr akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder dunkle Bereiche können zu Unfällen führen.

- Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Atmosphären, wie zum Beispiel in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge können Funken erzeugen, die den Staub oder die Dämpfe entzünden könnten.
- Halten Sie Kinder und Zuschauer während der Benutzung eines Elektrowerkzeugs fern.
- Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Stecker von Elektrowerkzeugen müssen zur Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker niemals. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten (schutzgeerdeten) Elektrowerkzeugen. Die Verwendung unveränderter Stecker in passenden Steckdosen verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie den Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Das Risiko eines elektrischen Schlags erhöht sich, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder feuchten Bedingungen aus. Das Eindringen von Wasser in das Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Missbrauchen Sie das Kabel nicht in irgendeiner Weise. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen oder Ziehen des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Wärme, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Bei der Verwendung eines Elektrowerkzeugs im Freien, verwenden Sie ein Verlängerungskabel, das für den Außenbereich geeignet ist. Die Verwendung eines geeigneten Kabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Falls der Betrieb eines Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidlich ist, verwenden Sie eine mit einem Fehlerstromschutzschalter (FI-Schutzschalter) gesicherte Stromversorgung. Die Verwendung eines FI-Schutzschalters verringert das Risiko eines elektrischen

Schlags.

- Die Verwendung einer Stromversorgung mit einem Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von 30 mA oder weniger wird dringend empfohlen, um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Seien Sie aufmerksam, konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit und handeln Sie mit gesundem Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug benutzen. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Umgang mit Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- Verwenden Sie stets persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie Schutzbrillen und verwenden Sie bei Bedarf Staubmasken, rutschfeste Schuhe, Helme sowie Gehörschutz. Eine geeignete PSA hilft, das Verletzungsrisiko zu reduzieren.
- Unbeabsichtigtes Starten vermeiden. Stellen Sie sicher, dass der Schalter in der Aus-Position ist, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen oder das Werkzeug aufheben oder tragen. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Aktivieren von Werkzeugen, bei denen der Schalter eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie sämtliche Einstellschlüssel oder Werkzeuge, bevor Sie das Elektroerkzeug einschalten. Ein Schlüssel oder Werkzeug, das an einem drehenden Teil des Werkzeugs befestigt bleibt, kann zu Verletzungen führen.
- Arbeiten Sie stets in einer stabilen Position und vermeiden Sie übermäßiges Strecken. Eine sichere Haltung und ein ausgewogenes Gleichgewicht gewährleisten eine bessere Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.
- Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von bewegli-

chen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder langes Haar können sich in beweglichen Teilen verfangen und Verletzungen verursachen.

- Wenn Vorrichtungen zum Anschluss von Staubabsaug- und -sammelungsanlagen vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und verwendet werden. Die Verwendung von Staubsammlungen kann staubbedingte Gefahren verringern.

VERWENDUNG UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN

- Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung. Das passende Werkzeug erledigt die Arbeit effizienter und sicherer und ist für den vorgesehenen Einsatz optimiert.

- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter es nicht ein- oder ausschalten kann. Jedes Elektrowerkzeug, das nicht über den Schalter kontrolliert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.

- Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle und/oder den Akkupack vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Anpassungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Elektrowerkzeug verstauen. Solche präventiven Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko, das Elektrowerkzeug versehentlich zu starten.

- Lagern Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern und lassen Sie nur Personen, die mit dem Elektrowerkzeug und dieser Anleitung vertraut sind, das Werkzeug bedienen. Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeübten Benutzern gefährlich.

- Wartung von Elektrowerkzeugen: Überprüfen Sie das Werkzeug auf Fehlstellungen oder Blockierungen beweglicher Teile, auf Bruchstellen und andere Mängel, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Bei Schäden lassen Sie das Elektrowerkzeug vor der Nutzung reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.

- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten neigen weniger zum

Blockieren und sind einfacher zu handhaben.

- Verwenden Sie nur das Zubehör, das vom Hersteller für Ihr Modell empfohlen wird. Zubehör, das für ein Werkzeug geeignet sein mag, kann bei der Verwendung an einem anderen Werkzeug gefährlich werden.

WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal warten.

Wartungsarbeiten durch ungeschultes Personal können zu Verletzungsgefahren führen.

- Stellen Sie stets sicher, dass defekte Teile nur durch identische Original-Ersatzteile ersetzt werden.

Dies gewährleistet die Sicherheit und Leistungsfähigkeit des Geräts.

- Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren und Wechseln von Zubehörteilen.
- Halten Sie die Handgriffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE FÜR MINI-WINKELSCHLEIFER



WARNUNG

Unsachgemäße Verwendung oder Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise kann zu schweren Verletzungen führen.

- Verwenden Sie beim Schleifen stets die passende Schutzhaube.

Die Schutzhaube schützt den Bediener vor Schleifmittelbruch und umherfliegenden Fragmenten.

- Verwenden Sie nur Zubehörteile, deren zulässige Drehzahl mindestens der auf dem Werkzeug angegebenen entspricht. Eine zu hohe Drehzahl kann zum Zerplatzen der Schleifscheibe führen.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Arbeiten ausgeführt werden, bei denen das Werkzeug mit verdeckten Stromleitungen oder dem eigenen Netzkabel in Berührung

kommen könnte. Der Kontakt mit einer stromführenden Leitung kann freiliegende Metallteile unter Spannung setzen und einen elektrischen Schlag verursachen.

- Verwenden Sie ausschließlich schleifmittelverstärkte Trenn- und Schrappscheiben mit Faserverstärkung (glasfaserverstärkt, Typ „depressed center“).
- Tragen Sie stets eine Schutzbrille oder geeignete Schutzgläser. Normale Brillen oder Sonnenbrillen bieten keinen ausreichenden Schutz.
- Kontrollieren Sie die Schleifscheibe vor jeder Verwendung sorgfältig auf Risse oder Beschädigungen. Defekte Scheiben müssen sofort ersetzt werden. Lassen Sie das Gerät mit montierter Schutzhaube mindestens eine Minute im Leerlauf laufen, und zwar außerhalb des Gefahrenbereichs, um mögliche Unwuchten oder Materialablösungen frühzeitig zu erkennen.
- Verwenden Sie ausschließlich die für dieses Gerät vorgesehenen Spannflansche.
- Vermeiden Sie Beschädigungen an Spindel, Flansch oder Spannmutter. Verformte Bauteile können zum Bruch der Schleifscheibe führen.
- Verwenden Sie niemals Holzsägeblätter oder andere Sägeblätter mit diesem Winkelschleifer. Solche Werkzeuge können zu heftigem Rückschlag und Kontrollverlust führen.
- Halten Sie das Gerät während des Betriebs stets sicher mit beiden Händen fest.
- Halten Sie Ihre Hände von allen rotierenden Teilen fern.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in die Nähe der Schleifscheibe gelangt. Wickeln Sie das Kabel niemals um Arm oder Handgelenk.
- Stellen Sie sicher, dass die Schleifscheibe vor dem Einschalten des Geräts keinen Kontakt mit dem Werkstück hat.
- Lassen Sie das Gerät kurz anlaufen, bevor Sie es an das Werkstück führen. Achten Sie auf ungewöhnliche Vibrationen oder Unwucht, da diese auf eine fehlerhafte Montage oder eine unausgewuchtete Scheibe hinweisen können.

- Verwenden Sie ausschließlich die dafür vorgesehene Fläche der Schleifscheibe zum Schleifen.
- Achten Sie auf umherfliegende Funken.
Halten Sie das Gerät so, dass Funken vom Körper, von anderen Personen sowie von brennbaren Materialien wegfliegen.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt im Betrieb. Betreiben Sie es ausschließlich im Handbetrieb.
- Berühren Sie den Schleifaufsatz oder angrenzende Bauteile unmittelbar nach dem Gebrauch nicht. Diese können sehr heiß sein und Verbrennungen verursachen.
- Tragen Sie stets geeignete Schutzkleidung, einschließlich langärmeliger Kleidung, Lederhandschuhen und einer Arbeitsschürze, um sich vor Funkenflug oder heißem Schleifmaterial zu schützen.
- Beim Schleifen bestimmter Farben, Hölzer oder Materialien kann gesundheitsgefährdender Staub entstehen. Verwenden Sie daher geeigneten Atemschutz.

FUNKTIONSBESCHREIBUNG

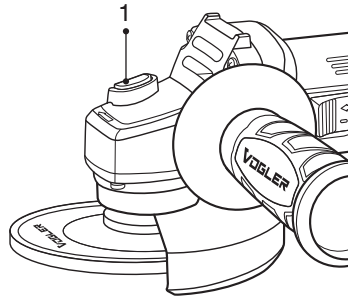
ACHTUNG

Stellen Sie stets sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie eine Funktion am Werkzeug einstellen oder überprüfen.

SPINDELARRETIERUNG

ACHTUNG

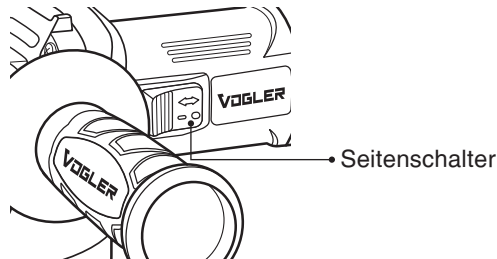
- Drücken Sie den Spindelarretierer niemals, solange sich die Spindel dreht. Dies kann das Werkzeug beschädigen.
- Drücken Sie den Spindelarretierer nur, um die Spindeldrehung beim Montieren oder Demontieren von Zubehör zu verhindern.



SCHALTERFUNKTION

VORSICHT

- Überprüfen Sie vor dem Einstecken des Geräts, ob der Seitenschalter ordnungsgemäß funktioniert und beim Drücken des hinteren Endes in die AUS-Position zurückkehrt.



- Der Schalter kann für den Dauerbetrieb in der EIN-Position arretiert werden. Tun Sie dies nur, wenn es unbedingt erforderlich ist, und halten Sie das Gerät dabei stets sicher fest.
- Zum Einschalten des Geräts schieben Sie den Schalter nach vorn in die Stellung „I (EIN)“. Für den Dauerbetrieb drücken Sie zusätzlich die Vorderseite des Schalters, um ihn zu arretieren.
- Zum Ausschalten drücken Sie die Rückseite des Schalters und schieben ihn zurück in die Stellung „O (AUS)“.

MONTAGE

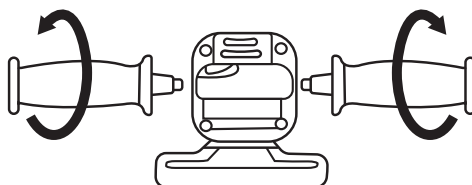
⚠ VORSICHT

Stellen Sie vor allen Montage- oder Wartungsarbeiten stets sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt ist.

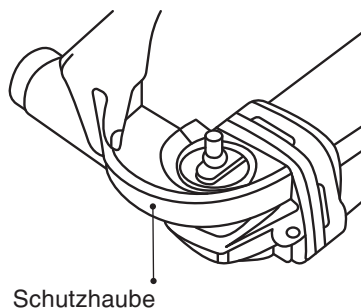
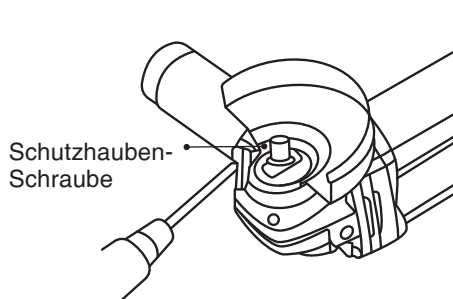
MONTAGE DES SEITENGRIFFS

⚠ VORSICHT

- Stellen Sie vor der Inbetriebnahme sicher, dass der Seitengriff fest montiert ist.
- Schrauben Sie den Seitengriff fest in eines der vorgesehenen Gewindelöcher auf der linken oder rechten Seite des Gehäuses, wie in der Abbildung unten gezeigt.



MONTAGE ODER DEMONTAGE DER SCHUTZHAUBE



⚠ VORSICHT

- Bei der Verwendung der folgenden Zubehörteile – wie Schrappschei-

be mit abgesenkter Mitte, Multischeibe, Fächerscheibe, Drahtbürste, Trennscheibe oder Diamantscheibe – muss die Schutzhaube immer so montiert sein, dass die geschlossene Seite zum Bediener zeigt.

- Zur Montage richten Sie die Nase (den Vorsprung) am Spannband der Schutzhaube auf die entsprechende Aussparung im Getriebegehäuse aus. Drehen Sie die Schutzhaube um ca. 180° in die gewünschte Position und ziehen Sie die Befestigungsschraube fest an.
- Zum Entfernen der Schutzhaube führen Sie die Montageschritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

MONTAGE UND DEMONTAGE VON SCHEIBEN

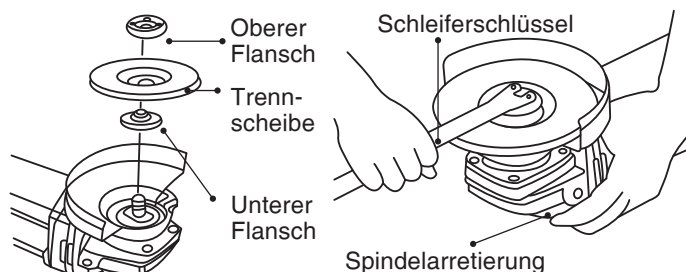


WARNUNG

- Verwenden Sie beim Arbeiten mit Schrappscheiben mit abgesenkter Mitte oder Multischeiben stets die mitgelieferte Schutzhaube. Schleifscheiben können während des Einsatzes brechen, und die Schutzhaube ist unerlässlich, um das Verletzungsrisiko zu minimieren.
- Setzen Sie den Innenflansch auf die Spindel.
- Legen Sie die Schleif- bzw. Trennscheibe auf den Innenflansch.
- Drehen Sie die Spannmutter auf die Spindel.
- Drücken Sie die Spindelarretierung, um ein Mitdrehen zu verhindern, und ziehen Sie die Spannmutter im Uhrzeigersinn mit dem Spannschlüssel fest.

Verwendete Bauteile:

- Spannmutter
- Schrappscheibe mit abgesenkter Mitte / Multischeibe
- Innenflansch



BETRIEB

⚠️ WARNUNG

- Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf das Gerät aus. Das Eigengewicht des Winkelschleifers sorgt für ausreichend Anpressdruck. Übermäßige Krafteinwirkung erhöht das Risiko eines Scheibenbruchs.
- Wenn das Gerät während des Schleifens herunterfällt, muss die Schleifscheibe **SOFORT** ersetzt werden.
- Schlagen oder stoßen Sie die Schleif- bzw. Trennscheibe **NIEMALS** gegen die Werkstückoberfläche.
- Vermeiden Sie ein Springen oder Verhaken der Scheibe, insbesondere an Kanten oder in Ecken. Dies kann zu Rückschlag und Verlust der Kontrolle führen.
- Verwenden Sie **NIEMALS** Holzsägeblätter oder andere Sägeblätter mit diesem Gerät. Solche Blätter können gefährlichen Rückschlag verursachen.

⚠️ VORSICHT

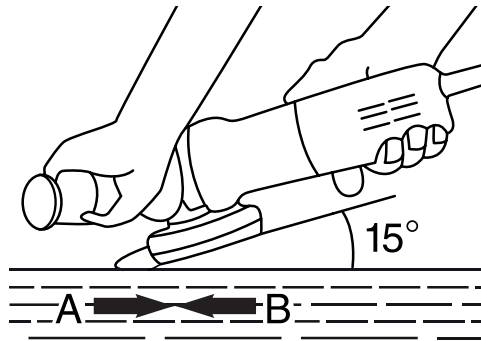
Schalten Sie das Gerät nach Beendigung der Arbeit aus und warten Sie, bis die Schleifscheibe vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Gerät ablegen.

SCHLEIF- UND SCHLEIFPAPIERARBEITEN

- Halten Sie das Gerät immer sicher fest, mit einer Hand am Gehäuse

und der anderen am Seitengriff.

- Schalten Sie das Gerät ein, bevor Sie es an das Werkstück führen.
- Halten Sie die Kante der Schleifscheibe in der Regel in einem Winkel von ca. 15° zur Werkstückoberfläche.
- Vermeiden Sie bei einer neuen Scheibe Bewegungen in Richtung „B“, da dies dazu führen kann, dass sich das Gerät in das Werkstück eingräbt.
- Sobald sich die Kante der Schleifscheibe leicht abgenutzt und abgerundet hat, kann das Gerät sowohl in Richtung „A“ als auch in Richtung „B“ geführt werden.



WARTUNG UND INSPEKTION

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug regelmäßig von einer qualifizierten Fachkraft warten und verwenden Sie dabei ausschließlich identische Original-Ersatzteile.

So bleiben Sicherheit und Leistungsfähigkeit des Geräts erhalten.

- Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren und Wechseln von Zubehör.
- Halten Sie die Griffe stets trocken, sauber und frei von Öl und Fett.

⚠ VORSICHT

- Stellen Sie vor jeder Wartung oder Inspektion sicher, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Netz getrennt und der Akku (sofern vorhanden) entnommen ist.

- Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Geräts, um eine Überhitzung zu vermeiden und eine optimale Leistung sicherzustellen. Bei Arbeiten in staubiger Umgebung sollten die Reinigungsintervalle entsprechend verkürzt werden.
- Verwenden Sie niemals Benzin, Verdünner, Alkohol oder ähnliche Lösungsmittel. Diese können zu Verfärbungen, Verformungen oder Rissbildung am Gerät führen.
- Zu Ihrer eigenen Sicherheit und zum Erhalt der Produktqualität dürfen sämtliche Reparaturen, Änderungen und Inspektionen an VOGLER-Elektrowerkzeugen ausschließlich von einem autorisierten VOGLER-Kundendienst durchgeführt werden.
- Beachten Sie bei der Verwendung und Wartung von Elektrowerkzeugen stets die in Ihrem Land geltenden Sicherheitsvorschriften und Normen.

UMWELTSCHUTZ



Dieses elektronische Gerät enthält Komponenten, die nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.

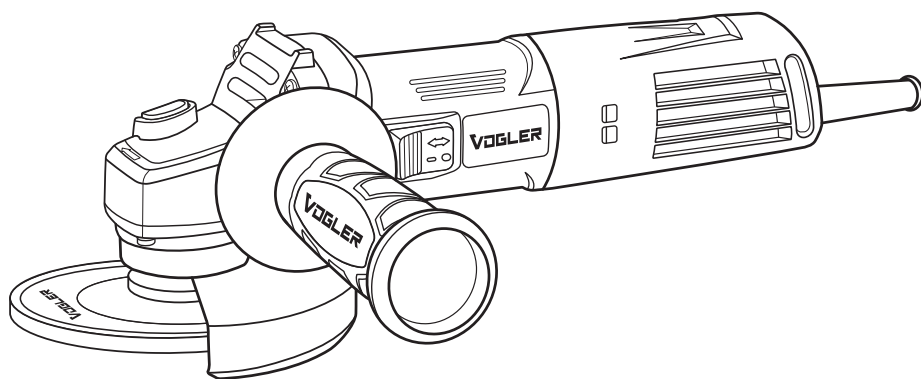
Zum Schutz der Umwelt und wertvoller Ressourcen geben Sie das Produkt bitte bei einer geeigneten Sammelstelle für Elektroaltgeräte oder im Rahmen Ihres kommunalen Recyclingprogramms ab.

Bei Fragen zur Entsorgung wenden Sie sich an Ihre örtliche Abfallbehörde oder an einen zertifizierten Entsorgungsfachbetrieb für Elektronikgeräte.

VOGLER®

TOOLS, WORK, INTEGRITY

V23000



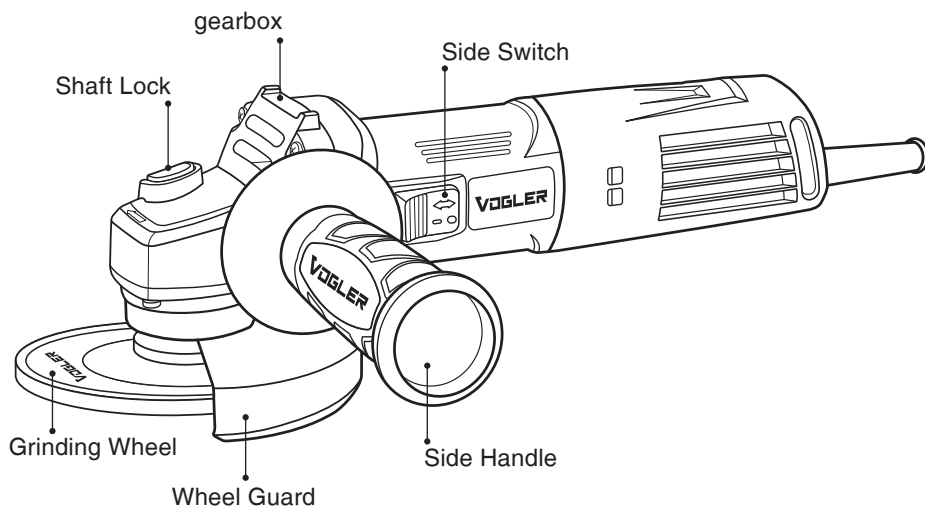
MINI ANGLE GRINDER 125mm



TECHNICAL SPECIFICATIONS

Modell	V23000
Power	850W
Voltage	220-240V~
Frequency	50/60Hz
No-Load Speed	12000/min
Wheel Diameter	125mm
Spindle Size	M14
Weight	2Kg
Packaging	Color Box
Accessories	1PC Handle 1PC Wheel Guard 1PC Spanner 1 Pair Carbon Brush

PARTS LIST



GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING

READ ALL SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS CAREFULLY.

- Failure to follow them may result in electric shock, fire, or serious injury.
- Save all warnings and instructions for future reference.
- The term “power tool” in this manual refers to your mains-operated (corded) power tool.

WORKPLACE SAFETY

- Keep the work area clean and well lit. Cluttered or dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks, which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a safe distance while operating a power tool.

- Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool increases the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord to carry, pull, or unplug the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges, and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When using power tools outdoors, always use proper extension cords suitable for outdoors. This will reduce the risk of electric shock.
- If it is impossible to avoid operating your electric tools in a humid environment, use the residual current device (RCD) for protection. Using an RCD can reduce the risk of electric shock.
- Using a power supply equipped with a Residual Current Device (RCD) rated at 30mA or less is strongly recommended to reduce the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- Stay alert and focused when using power tools. Do not operate them while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of distraction can result in serious personal injury.
- Using personal protective equipment is a **MUST**. Always wear safety glasses. Using dust masks, anti-slip safety shoes, safety helmets, hearing protection, and other PPEs based on necessity in different conditions can reduce the risk of personal injury.
- Prevent accidental starting. Ensure the switch is in the OFF position

before connecting the tool to a power source or battery pack, picking it up, or carrying it. Carrying a tool with your finger on the switch or powering it with the switch on can be dangerous.

- Remove all adjustment keys or wrenches before turning the tool on. Tools left on rotating parts can cause injury.
- Do not overreach. Maintain proper footing and balance at all times. This ensures better control of the tool in unexpected situations.
- Dress appropriately. Do not wear loose clothing or accessories. Keep long hair and clothing away from moving parts, as they can become entangled.
- If devices are provided for dust extraction and collection, ensure they are properly connected and used. Effective dust collection can significantly reduce dust-related hazards.

POWER TOOL USE AND MAINTENANCE

- Choose power tools according to the purpose. This will enhance your efficiency and safety.
- If the switch doesn't turn the device on or off, the power tool should not be used. Power tools that cannot be controlled by switches are dangerous and must be repaired.
- Always unplug the tool before making adjustments, changing accessories, or storing the tool. This precaution reduces the risk of accidental startup.
- Store power tools out of the reach of children. Do not allow individuals unfamiliar with the tool or these instructions to operate it. Power tools can be dangerous in the hands of untrained users.
- Check for misalignment, binding of moving parts, damage, or any condition that could affect safe operation. Repair any defects before use. Many accidents result from poorly maintained tools.
- Maintain tools and accessories regularly. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained tools with sharp edges are safer and easier to control.
- Use power tools, accessories, and attachments only as intended and

as described in this manual, taking into account the working conditions and the task to be performed. Misuse can lead to hazardous situations.

SERVICE AND MAINTENANCE

- Have your power tool serviced by qualified maintenance personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury.
- Always ensure that any faulty parts are replaced with identical, original spare parts. This helps maintain the tool's safety and performance.
- Follow instructions for lubricating and changing accessories.
- Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.

SPECIFIC SAFETY RULES FOR MINI ANGLE GRINDERS



WARNING

Misuse or failure to follow these safety instructions can lead to serious personal injury.

- Always use the correct wheel guard with grinding wheels. The guard protects the operator from fragments if the wheel breaks.
- Accessories must be rated for at least the same speed as indicated on the tool's warning label. Over-speeding can cause wheels to shatter.
- Hold the power tool only by the insulated gripping surfaces when performing operations where the tool may contact hidden wiring or its own cord. Contact with a "live" wire can make exposed metal parts of the tool live and cause an electric shock.
- Use only fiberglass-reinforced depressed center grinding wheels.
- Always wear safety goggles or glasses. Regular glasses or sunglasses do not provide adequate protection.
- Inspect wheels carefully before use. Cracked or damaged wheels must be replaced immediately. Run the tool (with guard) for at least one minute at no load-away from people-to check for separation or imbalance.
- Use only the flanges specified for this tool.

- Avoid damaging the spindle, flange, or lock nut. Any deformity may lead to wheel breakage.
- Never use wood cutting blades or any saw blades with this grinder. These can cause severe kickback and loss of control.
- Always maintain a firm grip on the tool during operation.
- Keep hands away from rotating parts.
- Ensure the cord is kept away from the wheel. Do not wrap the cord around your arm or wrist.
- Make sure the wheel is not in contact with the workpiece before turning on the tool.
- Run the tool for a short time before applying it to the material. Check for unusual vibration or wobbling, which could indicate poor installation or an unbalanced wheel.
- Only use the designated surface of the wheel for grinding.
- Be cautious of flying sparks. Always position the tool so sparks fly away from your body, others, and flammable materials.
- Do not leave the tool running unattended. Operate only when handheld.
- Avoid touching the bit or nearby parts immediately after use. They can be extremely hot and may cause burns.
- Always wear protective clothing, including long-sleeve shirts, leather gloves, and a shop apron, to prevent burns from sparks or hot debris.
- Grinding certain paints, woods, or materials may produce hazardous dust. Always use appropriate respiratory protection.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

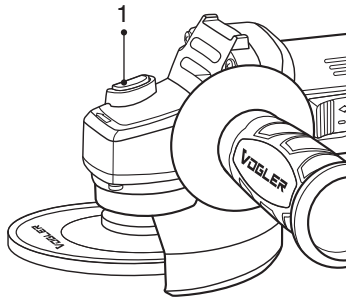
CAUTION

Always ensure the tool is switched OFF and unplugged before performing any functional checks or adjustments.

SHAFT LOCK

CAUTION

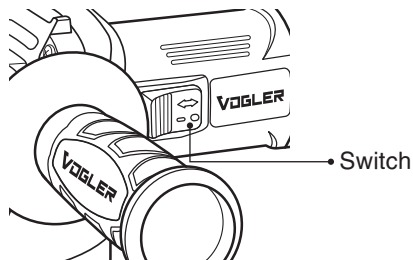
- Never press the shaft lock while the spindle is rotating. This may damage the tool.
- Press the shaft lock to prevent spindle rotation when installing or removing accessories.



SWITCH ACTION

CAUTION

- Before plugging in the tool, check that the slide switch works properly and returns to OFF when the rear is pressed.



- The switch can be locked in the ON position for continuous operation - only do this when necessary and keep a firm grip on the tool at all times.

- To operate the tool, slide the switch forward to the “I (ON)” position. For continuous use, press the front of the switch to lock it in place.
- To stop the tool, press the rear of the switch and slide it back to the “O (OFF)” position.

ASSEMBLY

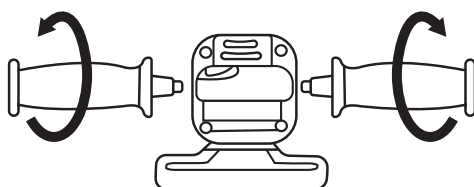
CAUTION

Always make sure the tool is switched OFF and unplugged before performing any assembly or maintenance.

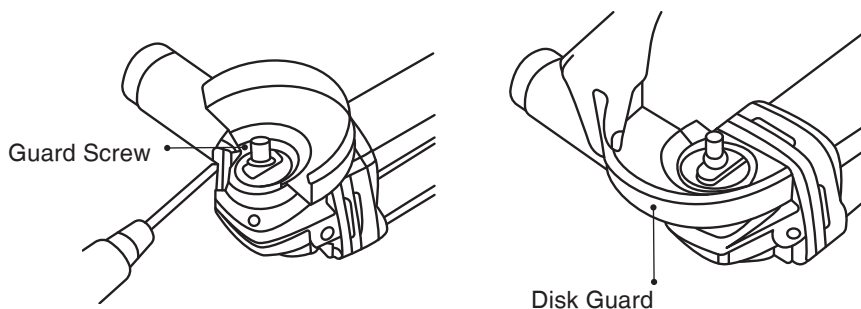
INSTALLING THE SIDE GRIP (HANDLE)

CAUTION

- Ensure the side grip is securely attached before operation.
- Screw the side grip tightly into one of the threaded holes provided on either side of the tool body, as shown in the figure below.



INSTALLING OR REMOVING THE WHEEL GUARD



 CAUTION

- When using any of the following accessories such as depressed center grinding wheel, multi-disc, flex wheel, wire brush, cut-off wheel, or diamond wheel, the wheel guard must always be installed with the closed side facing the operator.
- To install, align the protrusion on the wheel guard band with the notch on the bearing box. Rotate the guard around 180°, then tighten the screw securely.
- To remove the wheel guard, reverse the installation procedure.

INSTALLING OR REMOVING WHEELS / DISCS

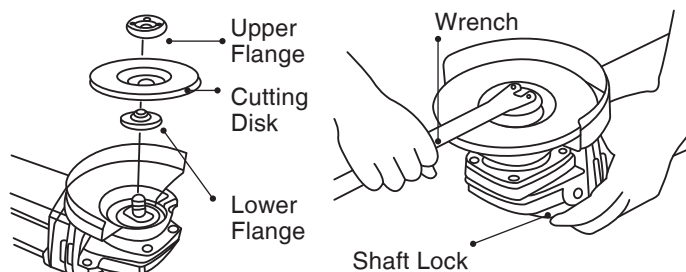
 WARNING

- Always use the supplied guard when operating the tool with a depressed center grinding wheel or multi-disc. The wheel may shatter during use, and the guard is essential to reduce the risk of injury.
- Mount the inner flange onto the spindle.
- Place the wheel/disc on the inner flange.
- Thread the lock nut onto the spindle.
- Press the shaft lock to prevent rotation, then use the lock nut wrench to tighten clockwise.

To remove the wheel, follow the same steps in reverse order.

Parts Involved:

- Lock Nut
- Depressed Center Grinding Wheel / Multi-disc
- Inner Flange



OPERATION

⚠ WARNING

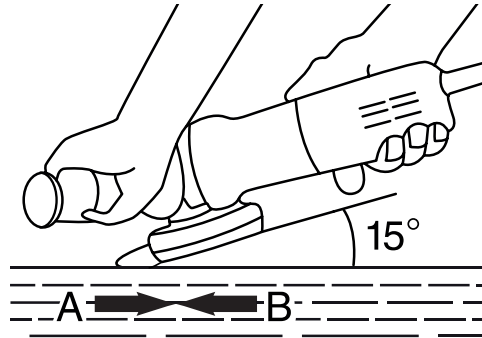
- Do not force the tool. Its own weight applies enough pressure. Excessive force increases the risk of wheel breakage.
- If the tool is dropped while grinding, replace the wheel **IMMEDIATELY**.
- **NEVER** hit or bang the wheel/disc against the work surface.
- Avoid bouncing or snagging the wheel, especially around corners or sharp edges. This can cause kickback and loss of control.
- **NEVER** use wood cutting blades or any saw blades with this tool.

⚠ CAUTION

After completing your work, switch off the tool and wait for the wheel to stop completely before placing the tool down.

GRINDING AND SANDING OPERATION

- **ALWAYS** hold the tool firmly, with one hand on the housing and the other on the side handle.
- Turn the tool on before bringing it into contact with the workpiece.
- Generally, hold the edge of the disc or wheel at about a 15° angle to the surface.
- When using a new wheel, avoid moving the grinder in the “B” direction, as this can cause it to dig into the workpiece.
- Once the wheel edge wears down and rounds off a bit, you can move the grinder in both “A” and “B” directions.



MAINTENANCE AND INSPECTION

- Get your power tool serviced regularly by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will help maintain the safety and performance of your power tool.
- Follow instruction for lubricating and changing accessories.
- Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

! CAUTION

- Always ensure the tool is switched off, unplugged, and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.
- Regularly clean the tool's air vents to prevent overheating and ensure optimal performance. Clean them more frequently if working in dusty environments.
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol, or the like. Discoloration, deformation, or cracks may result.
- For your safety and to maintain product integrity, all repairs, modifications, and inspections of VOGLER Power Tools must be performed exclusively by a VOGLER Authorized Service Center. Always observe the safety regulations and standards prescribed in your country during the operation and maintenance of power tools.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



This electronic device contains components that require special disposal. To protect resources and the environment, please do not throw it away with regular household garbage. Recycle this product through your local electronics recycling program.

If you have any questions, you can also contact your local waste management office or a certified electronics recycler.



Vogler Tools

Blindeisenweg 37

41468 Neuss

Tel: +49 2131 2048971



www.voglertools.de



[@voglertools](https://www.instagram.com/voglertools)



[Vogler Tools](https://www.facebook.com/VoglerTools)